



COLLÈGE FRANÇAIS ANNE DE KIEV ФРАНЦУЗЬКИЙ КОЛЕЖ ІМЕНІ АННИ КИЇВСЬКОЇ

Maternelle et élémentaire: 21, rue Tchapaieva, вул. Чапаєва 21, +38 (044) 461-93-84

Secondaire: 5, rue Toulchinska, вул. Тульчинська 5, +38 (044) 468 30 60

direction-kiev@ecolefr.com.ua

secretariat-kiev@ecolefr.com.ua

N°9f

Régulièrement, un feuillet pour vous informer sur la vie de l'école.

Постійна сторінка, яка інформуватиме Вас про життя школи

Vendredi 3 avril 2009

П'ятниця 3 квітня 2009

Dans vos Agendas/На замітку Conseils de classe du collège

(délégués parents et élèves)

6 avril 18h 4e et 3e

7 avril 18h 6e et 5e

Dictée de la francophonie

Jeudi 9 avril 13h30

Exposition de travaux d'élèves

«Mon mot préféré de la langue française» 10 avril 15h/17h

Atelier Pissanka pour adultes

11 avril 10h/12h



Calendrier

Jusqu'en 1554, on disait que l'année commençait le 1er avril.

C'est aussi le cas cette année puisque notre calendrier commence par... le mois d'avril et ses poissons.

Chaque classe a travaillé sur un mois de l'année puis l'a mis en scène devant l'objectif de M. Mazuet.

Vous pourrez retrouver pendant les 12 prochains mois les sourires, quelques grimaces de nos élèves et de multiples surprises, le tout pour la modique somme de 100 UAH. Les bénéfices de ce projet serviront au financement des futures sorties scolaires.

Vous pourrez vous le procurer au secrétariat à partir de la semaine prochaine.

Francophonie

Deux manifestations cette semaine :

La Dictée (jeudi 9 avril 13h30)

Venez jouer avec la langue française lors d'une dictée « à la Pivote ». Les pièges et les défis de l'orthographe pour s'amuser !

Différentes catégories: CP, CE1, CE2, CM1, CM2, 6e, 5e, 4e, 3e, élèves non francophones, adultes non francophones, adultes. Les plus jeunes resteront à Tchapaieva, les plus grands (à partir du CM1) se rendront à l'école 118 retrouver les collégiens et leurs amis de l'école 118. **Les adultes sont les bienvenus !**

L'Exposition (jeudi 10, de 15 à 17h dans la cour de Tchapaieva)

Nos élèves vous proposent de découvrir leurs mots préférés de la langue française : copain, chocolat, mer, aquarium, cheval... sous la forme d'affiches, de sculptures, de livres et de petits films. **ENEZ NOMBREUX !**

**Attention, les 13 et 20
avril sont fériés. (Pâques)**

Atelier Pissanka N°2

Tatiana se propose de vous expliquer les techniques du Pissanka. Venez nombreux, la première édition de cet atelier a été un franc succès!

Samedi 11 avril à 10h à l'école.

Inscriptions au secrétariat, 50 UAH de participation. Attention, cet atelier est pour les «Grands».



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION COMMUNIQUE

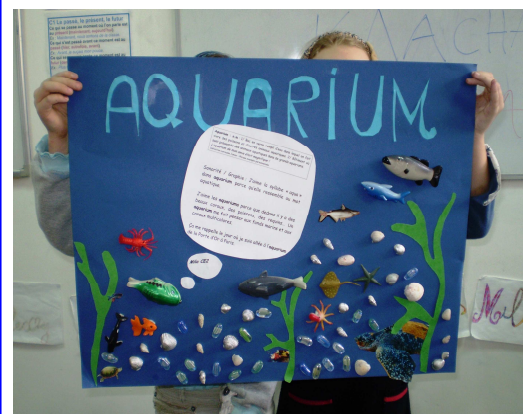
Au nom du Conseil d'administration et des parents, je tiens à adresser un grand merci à Mathilde et Geneviève qui, dans l'ombre, ont effectué un travail de titan ces trois derniers mois sur la gestion de l'école :

- revue du budget de l'année passée
- élaboration du budget 2009 en année civile pour l'AEFE
- revue des méthodes et procédures
- rapprochement des flux de trésorerie.

Sans être trop technique, sachez que cela revient à contrôler tous les mouvements d'argent, afin de vérifier la correspondance entre les comptes présentés et la trésorerie, et donc confirmer que l'argent a bien été utilisé.

Philippe Hédoux

Président de l'Association des Parents d'Élèves





COLLÈGE FRANCAIS ANNE DE KIEV ФРАНЦУЗЬКИЙ КОЛЕЖ ІМЕНІ АННИ КИЇВСЬКОЇ

Maternelle et élémentaire: 21, rue Tchapaieva, вул. Чапаєва 21, +38 (044) 461-93-84

Secondaire: 5, rue Toulchinska, вул. Тульчинська 5, +38 (044) 468 30 60

direction-kiev@ecolefr.com.ua

secretariat-kiev@ecolefr.com.ua

N°9

Régulièrement, un feuillet pour vous informer sur la vie de l'école.
Постійна сторінка, яка інформуватиме Вас про життя школи

Vendredi 3 avril 2009
П'ятниця 3 квітня 2009

Dans vos Agendas/На замітку

Ради класів Колежу (делегати від

батьків та учнів)

6 квітня 18:00 4e та 3e

7 квітня 18:00 6e та 5e

Диктант франкофонії

Четвер 9 квітня 13:30

Виставка дитячих робіт

«Моє улюблене слово

французькою мовою»

П'ятниця 10 квітня з 15:00 до 17:00

Майстер клас "Писанка" для

дорослих

11 квітня з 10:00 до 12:00



Calendrier Календар

Кажуть, що до 1554 новий рік починався 1 квітня. Це сталося і цього року. Наш шкільний календар починається ... квітнем місяцем і його рибками.

Кожен клас представляє один місяць року перед об'єктивом Пана Мазюе.

Протягом наступних 12 місяців ви побачите посмішки, гримаси наших учнів та численні сюрпризи за символічну суму 100 гривень. Кошти від цього проекту підуть на фінансування майбутніх екскурсійних поїздок.

Календар Ви зможете придбати в секретаріаті школи на наступному тижні.

Francophonie Франкофонія

Дві події на цьому тижні :

La Dictée Диктант (четвер 9 квітня о 13:30)

Приєднуйтеся до наших ігор з французької мови підчас диктанту « як Pivot ». Пастки та різні орфографічні забавки для гарного настрою ! Різні категорії: CP, CE1, CE2, CM1, CM2, 6e, 5e, 4e, 3e, не франкомовні учні, франкомовні і не франкомовні дорослі. Молодші учні залишаються на Чапаєва, а старші (починаючи з CM1) поїдуть до школи 118, де зустрінуться з колежанами і друзями з 118 школи.
Чекаємо на Вас !

Виставка (у п'ятницю 10 квітня з 15:00 до 17:00 на подвір'ї Молодшої школи по вул. Чапаєва) Наші учні пропонують Вам познайомитись з їх улюбленими словами французької мови: друг, шоколад, море, акваріум, кінь ... у формі афіш, скульптур, книжок та короткометражних фільмів. Не пропустіть! Приходьте всі!!!!

УВАГА!

**13 та 20 квітня вихідні дні.
(Великдень)**

Майстер клас "Писанка" N°2

Пані Тетяна Мельничук пропонує Вам навчитись техніці розпису писанок. Чекаємо на Вас! Приходьте з друзями! Перший випуск писанок цього майстер-класу мав шалений успіх!

Зустріч в цю суботу 11 квітня о 10:00 в школі. Запис проводиться в секретаріаті школи.

Увага, цей майстер клас для дорослих! Вартість заняття 50грн.



Повідомлення від Правління

Від імені Правління та батьків, хотіли б подякувати Пані Матільді Хамаді та Пані Женев'єві Крепак, які у тіні, протягом цих останніх трьох місяців зробили титанічну роботу у вирішенні основних питань в управлінні школою:

- Перегляд бюджету минулого року
- Складання бюджету 2009 року на календарний рік для AEFЕ
- Перегляд методик і процедур
- Аудит грошового потоку

Не вдаючись до технічних роз'яснень, знайте, що йдеться про аудит всіх грошових потоків з метою перевірки відповідності між існуючими рахунками і казною з метою підтвердження, що гроші дійсно були витрачені !

Філіп Еду

Президент Асоціації батьків учнів

